

16

**pcs warm white bulbs
db melegfehér izzó
ks teplých bielych žiaroviek
buc becuri albe, lumină caldă
kom. topló belih sijalica
kos. topló belih žarnic
ks teplých bílých žárovek
kom tople bijele žarulje**



CANDLE BULB LIGHT CHAIN • GYERTYAIZZÓS FÉNYFŰZÉR • SVIETIACI REŤAZEC TVARU SVIEČKY • GHIRLANDĂ CU BECURI TIP LUMÂNARE • SVETLEČI NIZ SA SIJALICAMA • SVETLEČI NIZ Z ŽARNICAMI • ŘETĚZEC SE SVÍČKAMI • SVIJETLEČA TRAKA SA LED ŽARULJAMA

EN INSTRUCTIONS / WARNING

Do not connect the chain to the supply while it is in the packing. • Do not operate the product in its packaging. • In order to prevent overheating, immediately replace any burnt out or defective bulbs with new ones of the same rating and power. • When replacing bulbs always remove power from the light strip and make sure that no conductive objects can enter the socket. • Do not remove or install bulbs while the light strip is connected to power. • Make sure there are no bulbs in every socket. • Warning! Risk of electric shock if lamps are broken or missing. Do not use! • The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded. • Do not connect this light strip electrically with other light strips. • The light chain is not suitable for loop-in installation. • Be careful not to lead the product immediately next to flammable materials when operating. • Replace the bulbs supplied with the light strip only with replacement bulbs of the same type. • Power off the light strip when not in use. • Do not operate the light strip without supervision. • The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises. • The product is not a toy. Keep out of reach of children. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist.

Only for indoor use, in a dry place.

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

Ne helyezze áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van. • A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • A kiégett vagy meghibásodott izzókat a túlmelegedés elkerülése érdekében azonnal cserélje ki ugyanolyan névleges feszültségűre és teljesítményűre! • Izzócserenél az izzósort mindig áramtalanítsa, és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a foglalatba semmilyen áramot vezető anyag. • Ne láváltson el, és ne is helyezzen be izzókat amíg a fényfűzér a hálózathoz van csatlakoztatva! • Ügyeljen rá, hogy minden foglalatban legyen izzó! • Figyelem! Áramütésveszély ha a fényforrások törtek vagy hiányoznak! Ne használja! • A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a terméket meg kell semmisíteni. • Ezt a fűzért nem szabad másik fűzérrel villamosan összekapcsolni. • Ez a fűzér fellötézési szerelésre nem alkalmas. • Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe! • Csak a fényfűzérrel szállított izzókkal azonos típusú pótlóizzókat használjon! • Használaton kívül áramtalanítsa az izzósort! • Felügyelet nélkül ne üzemeltesse az izzósort! • A termék rendeltetése dekorációs világítás, nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására. • A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • Bármilyen meghibásodás esetén áramtalanítsa az izzósort és forduljon szakemberhez!

Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térszerűen átdáttható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztulás a hulladékezelésről: www.somogyi.hu

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIK** • H - 9027 - Győr, Gesztenyés út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Nepripájajte reťazec na napájanie, ak je ešte v obale. • Nepripájajte reťazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôbený na predvzdaníe! • Poškodené alebo vypálené žiarovky ihneď vymeňte na žiarovky s rovnakým menovitým napätím a príkonom, aby sa predišlo prehriatiu. • Pri výmene žiaroviek, vždy odpojte reťazec od elektrickej siete! Dbajte na to aby sa do objímky nedostal žiadny vodivý predmet! • Nevýberajte a nekladajte žiarovky do reťazca, pokiaľ je reťazec pripojený k elektrickej sieti! • Zabezpečte, aby do všetkých objímok boli vložené žiarovky! • Pozor! Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom, keď žiarovky sú poškodené alebo chýbajú! Nepoužívajte! • Sieťový prepajovací kábel alebo snúra sa nedajú vymeniť. Ak sa snúra poškodí, výrobok sa musí vyradiť! • Nespájajte reťazec žiarovky s ďalším reťazcom! • Tento reťazec nie je vhodný na sériové zapojenie. • Dbajte na to, aby sa reťazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Na nahradenie žiaroviek sa musia použiť žiarovky rovnakého typu, aké boli pôvodne s reťazcom dodané, alebo takého typu, aké určí výrobca! • Keď výrobok nepoužívate, odpojte adaptér od elektrickej siete! • Nepoužívajte výrobok bez dozoru! • Tento výrobok používajte na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácnosti. • Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk detom! • Pri akejkoľvek poruche výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

Len na vnútorné použitie!

Výrobok nevhádzajte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO S.r.o.** • Gütsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel: +421/0 35 7902400 • www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

RO MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

Nu puneți sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! • Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj! • Becurile uzate sau rupte trebuie schimbate imediat, pentru evitarea supraîncălzirii, cu becuri de tensiune nominală și putere corespunzătoare! • La schimbarea de bec întindeaua deconectaj ghirlanda și asigurați-vă că în priză să nu pătrundă nici un material conductiv! • Nu îndepărtați și nu inserați becuri în ghirlandă până când ghirlanda este conectată la rețea! • Asigurați-vă că în ficare soclu este bec! • Atenție! Pericol de electrocutare în cazul în care sursele de lumină sunt rupte sau lipsesc! Nu utilizați produsul! • Cablul de conectare la rețea nu poate fi schimbat. Dacă se deteriorează trebuie aruncat produsul. • Același ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă! • Același ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în serie. • Asigurați-vă că în timpul funcționării ghirlanda să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • Folosiți numai becuri de rezervă cu tipul identic celor furnizate împreună cu ghirlanda! • Dacă ghirlanda nu este folosită trebuie deconectată! • Nu lăsați ghirlanda în funcțiune fără supraveghere! • Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor. • Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor! • În cazul oricărei defecțiuni decuplați ghirlanda și adresați-vă unui specialist!

Ghirlanda poate fi pusă în funcțiune numai în condiții de interior, aer uscat!

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această proiecție mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, va rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute în regulile privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIK S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, Județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. George Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Țara de origine: China

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod ne uključujte u struju dok je u ambalaži! • Proizvod ne uključujte dok je u ambalaži! • Oštećene ili pregorene sijalice promenite u što kraćem roku, koristite identične sijalice originalni! • Pre zamene sijalice, svetlosni niz uvek isključite iz struje i obratite pažnju da ništa ne upadne u grlo sijalice! • Ne vedite i ne postavljajte sijalice dok je niz pod naponom! • Obratite pažnju da u svakom grlu bude sijalica! • Pažnja! Opasnost od strujnog udara ako se proizvod koristi sa slomljenim izvorom svetlosti ili bez nje! Nemojte je koristiti! • Oštećeni priključni kabele nje zamenjiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu. • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima! • Ovaj svetleći niz se ne sma povezivati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Zamenske sijalice treba da su istih karakteristika kao originalni! • Ako ne koristite prizvod, isključite je iz struje! • Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora! • Izdelek je namenjen za dekorativno rasvetljavanje, ni primeren za rasvetljavanje u gospodinjstv. • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snjmi! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu!

Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!

Uredjaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da našudi zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodmucima kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

SLD NAVODILO ZA UPORABO / OPOZORILO

Proizvod ne vključite v električno omrežje dokler je v embalaži! • Proizvod ne vključite dokler je v embalaži! • Poškodovane ali pregorele žarnice zamenjajte v čim krajšem času, uporabite identične žarnice originalnim. • Pred zamenjavo žarnice, svetlobni niz vedno izključite iz električnega omrežja in bodite pozorni da nič ne pade v grlo žarnice. • Ne odstranite in ne vstavljajte žarnice dokler je niz pod napetostjo! • Bodite pozorni da je v vsakem grlu žarnica! • Pozor! Nevarnost pred električnim udarom, če se proizvod uporablja z zlomljenim izvorom svetlobe ali brez nje! Ne uporabljajte je! • Poškodovani priključni kabel ni zamenljiv. Če se proizvod poškoduje, ni več za uporabo. • Preporučeno je povezovanje z drugimi dekorativnimi svetili! • Ta svetleči niz se ne sme povezovati z drugimi nizi. • Bodite pozorni da med delovanjem proizvod ni v bližini vnetljivih materialov! • Nadomestne žarnice morajo biti istih lastnosti kot originalni! • Če proizvod ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja! • Proizvod ne puščajte, da deluje brez nadzora! • Izdelek je namenjen za dekorativno rasvetljavo, ni primeren za rasvetljavo v gospodinjstvih. • Ta proizvod ni igračka, ne dajajte otrokom da se z njim igrajo! • V primeru kakršne koli nepravilnosti, takoj izključite proizvod in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

Ta proizvod je namenjen za uporabo v suhih zaprtih prostorih.

Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstvi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določnih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sunarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo svo odgovornost.

Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.** • Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 366 59 178 322 • www.elementa-e.si • Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Electronic Kft.

GBZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Produkt nikdy nezapojujte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu. • Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení! • Vypalené nebo poškozené žárovky okamžitě vyměňte za žárovky se stejným jmenovitým napětím a příkonem, abyste předešli nebezpečí přehřátí! • Při výměně žárovek světelný řetěz vždy odpojte z elektrické sítě a současně dbejte na to, aby se do objímky nedostal žádný elektricky vodivý materiál. • Nikdy neodstraňujte ani nemontujte žárovky, jestliže je řetěz zapojený do elektrické sítě! • Dbejte na to, aby ve všech objímkách byly umísťeny žárovky! • Pozor! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem, jestliže je světelný zdroj poškozený nebo nekompletní! Nepoužívejte! • Přivodní síťový kabel nelze vyměňovat. Jestliže bude kabel poškozen, musí být celý výrobek zlikvidován. • Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Používejte výhradně takové náhradní žárovky, které jsou stejného typu jako žárovky dodávané původně se světelným řetězem! Používejte výhradně takové náhradní žárovky, které jsou stejného typu jako žárovky dodávané původně se světelným řetězem! • Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte jej z elektrické sítě! • Světelný řetěz nikdy nepoužívejte bez dozoru! • Určím tohoto výrobku je dekoraci osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti. • Tento výrobek není hračka, nedávejte jej do rukou dětem! • V případě jakéhokoli poškození světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!

Přístroje, které již nebudete používat, shromážděte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepoužitelné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odvézt v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odvézt můžete i na sběrných místech určených ke shromáždění elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Nemojte spajati vijenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži. • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Izgorjele ili oštećene žarulje u cilju izbjegavanja pregrijavanja odmah zamijenite žaruljama identičnog nazivnog napona i kapaciteta! • Kod zamjene žarulja uvijek isključite niz žarulja iz struje i pripazite da u grlo žarulje ne dospje nikakav materijal koji sprovodi struju. • Nemojte odstranjivati, niti montirati nove žarulje dok je svjetlosni vijenac uključen u struju! • Pripazite da u svakom grlu bude žarulja! • Upozorenje! Opasnost od strujnog udara ako su žarulje slomljene ili nedostaju. Nemojte koristiti! • Kabel za napajanje se ne može zamijeniti. Ako se ošteti, proizvod se više ne smije koristiti. • Ovaj vijenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vijenac nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Rezervne žarulje trebaju biti identičnog tipa s žaruljama koje su dostavljene uz svjetlosni vijenac! • Kada ga ne koristite isključite niz žarulja iz struje! • Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora! • Proizvod predstavlja dekoracijsko osvetljenje, nije pogodan za rasvjetu u kućanstvu. • Proizvod nije igračka, stoga se nje smije dopustiti u ruke djetci! • U slučaju bilo kakvog oštećenja isključite niz žarulja iz struje i obratite se stručnoj osobi!

Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!

Uredjaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristite ih uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim štite Vaše okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Pritvaramo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft. Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spahne 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

